

# La Veu de l'Empordà

Any XXXI. - Època 2.

Figueres, 13 de desembre de 1930

Preu: 15 cts.-N.º 1366

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

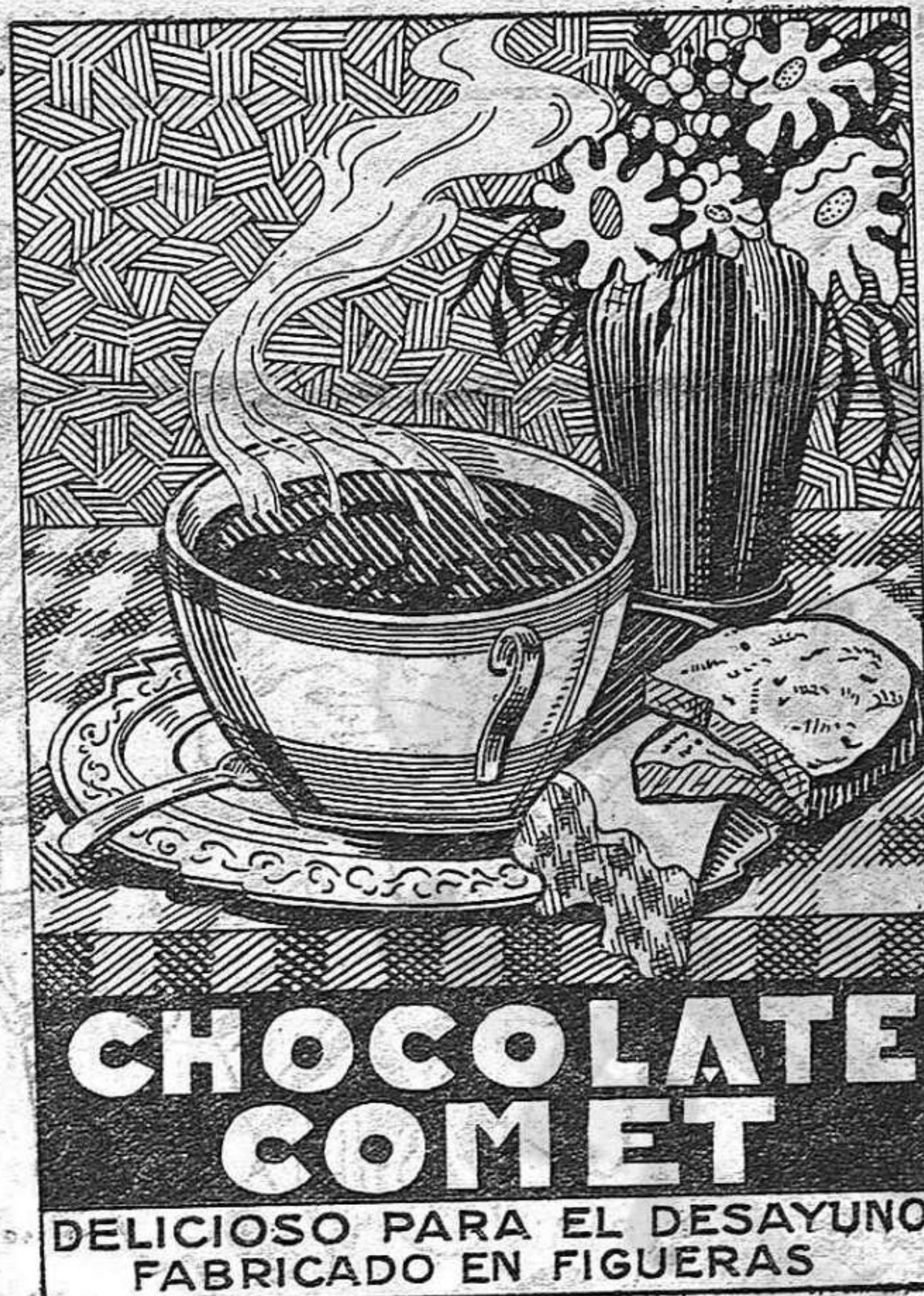
Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Telef. 131

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or  
a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

## AUTO-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

## Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.  
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics \* Sèrums \* Específics  
Vacunes \* Ortopèdia \* Injectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.  
Vendes a terminis i al comptat.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Débiles tomad el acreditado Elíxir **Callol** Es { rápido científico agradable que da Vida y Juventud

Impremta i Llibreria  
**"La Veu de l'Empordà"**

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT  
FERRAN**

Preparat diàriament  
 Aliment de gran valor nutritiu i de fàcil digestió

**Pectoral Ferran**  
 Cura la TOS i combat les afeccions de l'aparell respiratori

Oli de fetge de bacallà  
 Garantit pur

Poderós reforçant natural

Centre d'Específics,  
 Sèrums i Vacunes

Dipòsit de BRAGUERS

**DR. DAUSÀ**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.  
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària  
i FUSTERIA  
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
 FIGUERES

**Perxas, Dorca i Comp.**

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

**L'aigua de la Vall de Sant Daniel**

és la millor aigua de taula del món

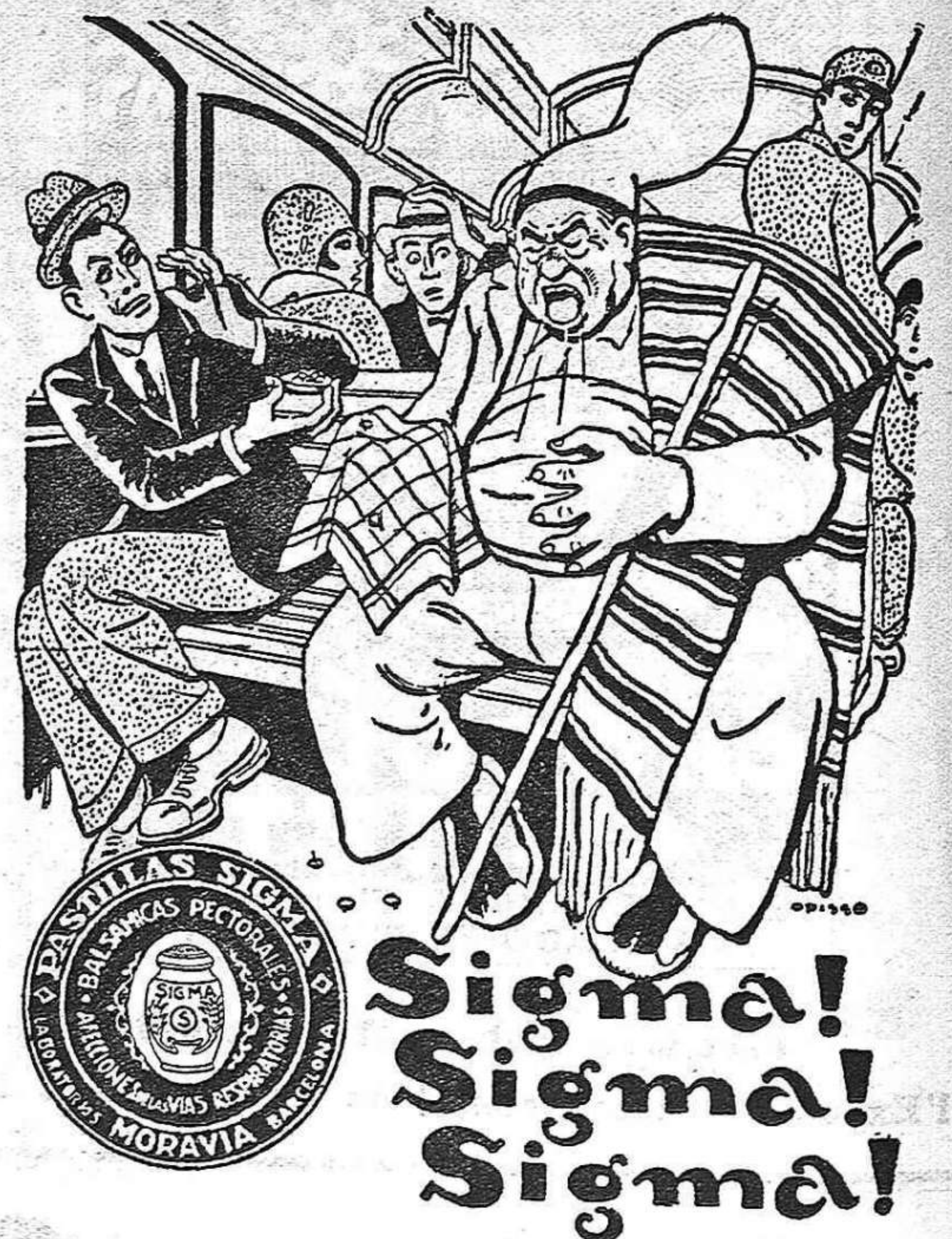
Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic



Pastilles ideals per a curar ràpidament la Tos, Bronquitis i afeccions de la gola. La capsula, una pesseta als Centres d'Específics i Farmàcies.

**Fàbrica de** mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES

# Desitgeu ésser ric, oi?...

Doncs aprofiteu l'ocasió, adquirint per a les vidents festes una caixa de l'incomparable

## Kampany "Saint Martin"

Indreu una participació de la Rifa de Nadal, el premi major de la qual és de **30.000.000 de pessetes**, en la forma següent:

Caixa de 12 botelles *Carta d'Or especial*: Ptes. 72. -- Una participació de 10 pessetes.

Caixa de 12 botelles *Carta d'Or*: Ptes. 48. -- Una participació de 5 pessetes.

Caixa de 12 botelles *Carta Blava*: Ptes. 42. -- Una participació de 3'50 pessetes.

Caixa de 12 botelles *Carta Blanca*: Ptes. 36. -- Una participació de 3 pessetes.

Aquest concurs només abasta per a les caixes venudes des del 15 d'octubre fins el 22 de desembre d'enguany.

Dipositari exclusiu per a la venda:

**JOAN LLOVERAS BRET**  
Muralla, 17 - FIGUERES - Telèfon 138

## Nou Atwater - Kent - Radio

MODEL 1931

Demaneu-ne una demostració a

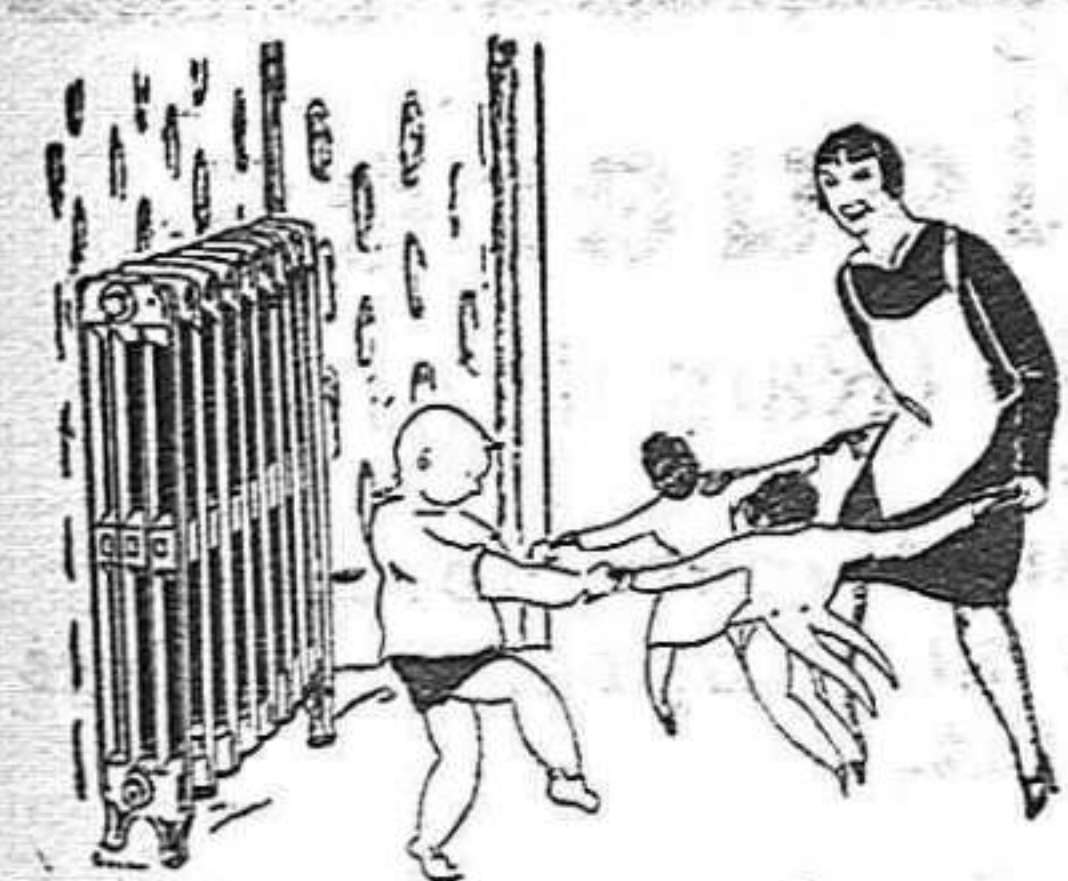
**FOTOGRAFIA TORT**  
Monturiol, 18 - FIGUERES - Caamaño, 17

**Gramofons -- Discos -- Articles fotogràfics**  
Cinemes PATHÉ BABI des de 100 pessetes.

Instal·lacions modernes de Calefacció Central i Sanejament per «La Térmica de Barcelona», S. A.

REPRESENTANT:

**Ramon Imbert Puigferrer, Lampisteria FIGUERES**



Si desitgeu tenir una bona instal·lació de Calefacció Central, no l'encarregueu a fora. Disposem d'un taller ben muntat com millor no té ningú; personal altament competent, gran estoc de material, i per últim, tenim l'honoradesa professional ben reconeguda per tothom i a tot arreu.

Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS  
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES  
PRECIOS REDUCIDOS

**LUIS GIFFRE**

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78



Per tal de guarnir el vostre jardí amb bulbs originaris de Holanda a preus més limitats que no enlloc, tenim:

Francesilles franceses	a 0'20 ptes. peça	Jacints simples en colors	a 1'00 ptes. peça
Francesilles peònies	0'30 id.	Jacints miniatura	0'60 id.
Anèmones simples de Caen	0'25 id.	Lliris de tota classe	de 0'60 a 2'00 id.
Begònies corrents barrejades	1'10 id.	Narcisos simples	0'15 id.
Caladium o marqueses	2'00 id.	Narcisos trompetes	0'60 id.
Cannas floríferes	0'90 id.	Tulipes corrents en colors	0'60 id.
Gladiols de tardor	0'30 id.	Tulipes Darwin en colors	0'70 id.
Gladiols gandavensis 1.ª	0'40 id.	Cyclamens de Pèrsia colors	2'00 id.
Gladiols id. 2.ª	0'30 id.	PLANTES	
Gloxinies tigrades	0'90 id.	Maduixeres petites	5'00 ptes. cent
Glicina Tuberosa enredadera	0'50 id.	Maduixeres grosses	7'50 id.

Esparraguères planta grossa, a 5'00 pessetes cent.

Per a qualsevulla altra planta o ceba i fins gra de flors, podem servir-la si no la tenim de moment en magatzem.

DIPOSIT DE SEMENTER, Plaça de les patates, núm. 5. - FIGUERES.

## Curació de l'Hèrnia (Trencadura) sense operació

La curació radical, definitiva i garantida de l'hèrnia, és qüestió de ben pocs dies i sense produir cap destorb en les ocupacions ordinàries, mitjançant el mètode original del Dr. PIÑA MESTRE de Barcelona, procediment que practica en aquesta ciutat el

**Metge En Lluís Sala Oliveras,**

al seu despatx de la **Plaça de Catalunya, 17**, tots els dies, menys els dies festius, de 11 a 12, i a hores especials prèviament convingudes.

## JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

### INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

## Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

**Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà**

els trobareu de venda a casa

**En Francesc Solés - (EL SIGLO)**

**Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES**

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!!

## Olis naturals d'oliva

### "La Ciutat de Xixona"

El torroner **JOAN VERDU SIRVENT** assabenta a la seva clientela i al públic en general que ha traslladat el despatx dels seus acreditats torrons que d'anys ençà tenia instal·lat a la casa Códol, al carrer de Cervantes, 1, al costat del Bar Royal.

**Esqueles mortuòries a preus de tarifa**

# CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.  
Malalties de la pell.  
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.  
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

## Col·legi "Monturiol"

Pep, 9 i 11 FIGUERES Tel. 166

Hi ha anunciades noves oposicions per a cobrir 2.000 places de mestre. Aquest Centre es posa a disposició d'aquells qui desitgin preparar-se per a pendre-hi part. Recordi's que donem lliçons per correspondència.

## ESPORTIVES

### Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL 1930-31  
RESULTATS DE LA SETENA JORNADA  
Palamós - Cassà, 5 a 1  
L'Escala - La Bisbal, 4 a 2  
Olot F. C. - C. D. Montgri, 5 a 1  
C. D. Farnés - U. E. Figueres, 1 a 1  
ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
U. E. Figueres	7	4	3	0	20	6	11
Palamós F. C.	7	4	1	2	20	13	9
La Bisbal F. C.	7	3	2	2	13	10	8
L'Escala F. C.	7	4	0	3	16	17	8
C. D. Farnés	7	2	2	3	10	14	6
Olot F. C.	7	3	0	4	17	15	6
C. D. Cassà	7	3	0	4	13	16	6
C. D. Montgri	7	0	2	5	4	22	2

#### Al camp de Santa Coloma

La Unió Esportiva empata amb el Farnés Depor-  
tíu a un gol.

A l'hora anunciada i sota les ordres d'un ar-  
bitre i dos linesmen col·legiats, els equips varen  
arreglar-se així:

Farnés: Piny, Solé, Codina - Font, Calls,  
Masferrer - Mola, Serrat, Masferrer, Masvidal  
i Marcel.

Unió: Bru, Prats, Santamaria - Medina, Ma-  
dern, Vernet - Valls, Sala, Gimbernat, Pinadell  
i Vila.

Surt Figueres, que intenta avançar sense  
poder fer-ho. Ja de bell antuvi ataca braument  
el Farnés, obligant la defensa figuerenca a em-  
prar-se a fons i produint-se el primer córner,  
que els vermells no aprofiten. Ja de seguida  
s'observa una gran nerviositat als jugadors,  
unionistes, deguda en bona part al públic que  
ofèn continuament a l'àrbitre i jugadors amb  
paraules de les més grolleres. L'àrbitre, quelcom  
impressionat, perjudica els figuerencs i castiga  
valentes jugades de Vernet i Madern. D'això  
se n'aprofiten els colomins per a pressionar for-  
tament i donen feina a Bru. Aquest amb la seva  
acostumada perícia i no deseparat per la sort,  
en tanta ocasió salva totes les situacions com-  
promeses.

Durant aquest primer temps es marcaren  
quatre córners a favor del Farnés per dos en  
contra. Dominaren força els locals a causa de la  
nerviositat apuntada.

La segona part s'inicia amb una bona em-  
branzida dels colomins. Falla Santamaria i  
evita el gol en Bru llançant-se damunt Masfer-  
rer, el qual queda ressentit de la topada, des-  
prés d'haver perdut una ocasió magnífica. Ma-  
dern, tractava gairebé sempre en va de portar  
el joc per les ales, però la major part de les ve-  
gades, a causa de la poca amplitud del camp,  
la pilota anava a fora. Vingué una estoneta de  
domini figuerenc, però unes vegades per no  
entendre's els davanters i altres per l'excés de  
concert de mancaments, el domini esdevé inefi-  
caç. Els ànims extremadament exaltats fan  
perdre la visualitat del joc, que esdevé primi-  
tiu de classe. Dos córners favorables a la Unió  
que no es marquen i seguidament una fallada  
consecutiva de Vernet, Santamaria i Prats sal-

vada miraculosament per Bru. El seu «kick»  
als peus de la defensa vermella, la qual retorna  
la pilota; i en intervenir Santamaria, l'àrbitre  
el castiga donant «freekick». Els figuerencs  
formen barrera, però Colls fa una passada  
elevació a Serrat i aquest l'entafura al ma-  
figuerenc, amb el consegüent desesper de  
nostres.

En reprendre's el joc, veiem l'entusiasta Pra-  
posar-se de mig-centre, a conseqüència del qual  
canvi l'equip té més consistència. Faltaven  
quinze minuts i els blau-blancs cercaven l'empa-  
a tot gas i amb tota fúria. El domini figuerenc  
era complet i els del Farnés s'entretenien llan-  
çant les pilotes a fora. El públic comença a  
volar envair el camp amb el pretext que ja eren  
l'hora de finalitzar l'encontre, i com que cadu-  
moment creïa més el perill a la seva porta, el  
públic s'anava exaltant de mala manera. El  
mig d'un gran avalot es produeix un córner  
que anava a executar Valls. El microscòpic ju-  
gador, serà com un anglès, xuta magistralment  
i marca el gol d'empat. Les protestes de juga-  
dors colomins i públic, barrejats amb els salts  
crits dels figuerencs, formaren tant de xivarri  
que semblava aquell camp inundat per milions  
de cigales i abelles en plenes funcions estivals.

Va començar el partit amb begudes fresques  
i va acabar amb castanyes calentes. Castanyes  
calentes que va recollir un pobre linesmen. El  
seu ofici és cobrar, i, naturalment, va fer-ho.  
Ara que podria molt ben ésser que la Federació  
volgués fer la pau escarmentant d'una vegada  
els de Santa Coloma, que ja estan acostumats  
a donar la nota negra contra el Figueres a cada  
campionat que es juga.

#### Breus comentaris

El partit no podia donar més de si, perquè  
per a jugar a futbol es necessiten moltes coses  
que faltaven el diumenge passat: Camp de  
futbol, jugadors contrincants que en sàpiguen  
i públic esportiu equànime.

Com que hi mancaven aquestes tres coses  
capitals, per això es va veure-hi de tot, menys  
bon futbol.

Felicitem, però, la Unió Esportiva, vencedora  
absoluta de la primera volta, i fem vots perquè  
refermi llurs victòries a la volta que comença  
demà al camp dels nostres amics de Torroella.

Resultat del partit de la primera volta: Fi-  
gueres, 5 - Montgri, 0.

#### Partits per a demà

Olot - La Bisbal  
L'Escala - C. D. Cassà  
Palamós - Farnés  
C. D. Montgri - Figueres

RÒDIX II.

#### Ja sou de

l'«Associació Protectora  
de l'Ensenyança Catalana?»

—Armes. Articles de caça i pes-  
ca.—Pòlvores de caça.  
—Explosius per a pedreres.—Taller de  
recomposició. Aquesta casa garanteix  
les seves vendes i compostures. **Jaume  
Crumols**, La Junquera, 5, Figueres.

— Reumàtics, Gotosos i Artrí-  
tics: la vostra salvació la trobareu en el  
**Servetinal**

—En venda. Casa Torre, de re-  
cent construcció.  
amb jardí. Hi ha totes les comoditats.  
Preu econòmic. Raó: Ferrreteria Suñer.

### PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



#### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor  
nervioso o reumático, desa-  
pareciendo por rebelde,  
que sea.

CURA EL DOLOR  
de cabeza, neuralgias  
(Faciales, Interocostales, de riñones, Ciática)  
y las molestias periódicas pro-  
pias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

#### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS  
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del es-  
tómago. Útil en todas las épocas del año.

—Construccions i reparacions  
d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

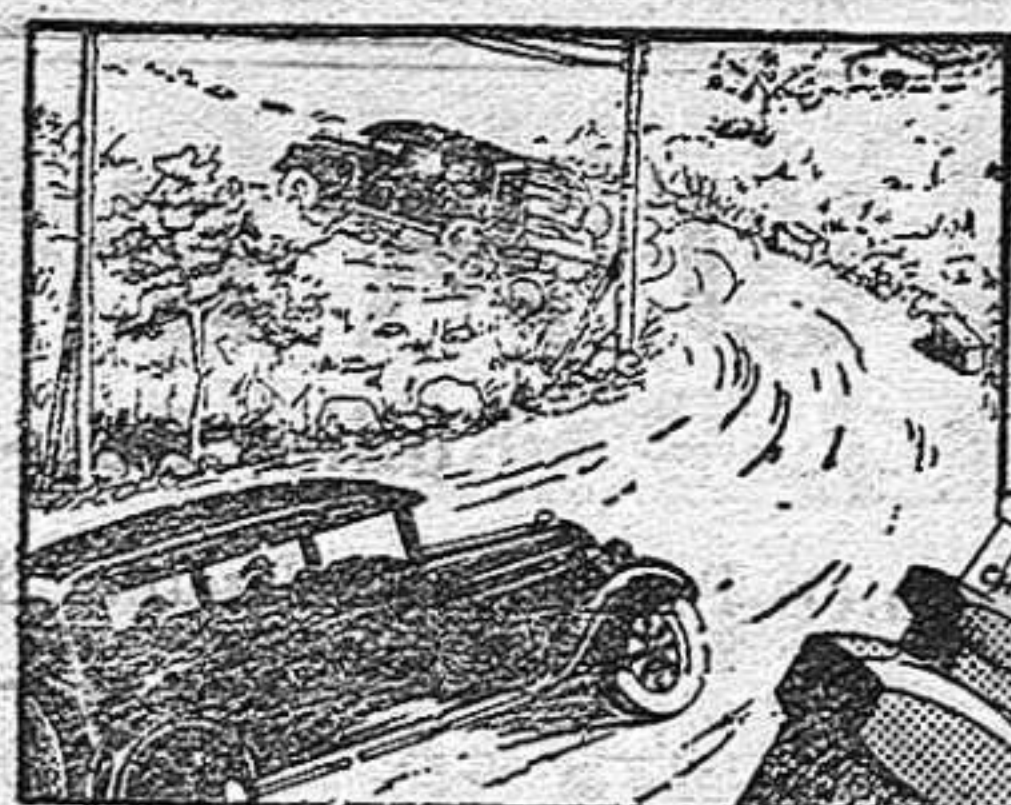
R. Janer Gomis,

R. Janer Aymá,

Mestre d'Obres

Perit Constructor

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES



Si su coche sube con  
dificultad las cuestas,  
examine las bujías.

Instalé un juego

**CHAMPION**  
y advertirá  
la diferencia

### CHAMPION

Concesionario para España:  
**FRANCISCO FLORES**  
ESPINARDO - MURCIA



### FUMADORES



ENGOMAT

—Es compraria d'ocasió i restat-  
geria, armari o  
rober gran. Dirigir-se a aquesta Admi-  
nistració.

## BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

## Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de  
Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v. l'ors  
de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer

**Rocalla**  
DEPOSITOS CANALONES  
PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS  
TELEFONO 20768  
**ROCALLA S.A. BARCELONA**  
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.  
RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

## D'art antic

Una joia catalana del segle XIV al convent del Sinaí.

A desgrat de les facilitats que el turisme internacional ofereix per a visitar les regions més apartades i inaccessibles, la ruta que mena vers la santa muntanya del Sinaí, continua presentant-se perillosa a causa de la manca de vies de comunicació, de les pèsimes condicions climatològiques i de les tribus de beduïns que consideren l'assassinat i el robatori com episodis accidentals sense importància que contribueixen al seu «modus vivendi». Això fa que els turistes o viatgers que s'arrisquen a emprendre l'aventura, no sempre gaudeixin de la il·lustració suficient per a poder assaborir els tresors que guarda el milenari monestir, nascut a redós d'unes muntanyes granfiques sense ombra de vegetació.

Aquest cenobi té per origen una columna amb la qual els israelites assenyalaren el lloc de l'«Esbarzer flamejant», i les legions de peregrins que hi acudien de tots els indrets de la Palestina, decidiren a l'emperador Justinian a construir l'actual basilica, de gran sabor bizantí. Al novè segle, havent trobat els monjos prop d'aquell indret el cos incorrupte de Santa Catarina, fou posat el monestir sota la seva advocació.

A través dels segles la basilica i els departaments annexos, sofriren diverses vicissituds i àdhuc fou construïda al seu recinte una mesquita, de la qual encara es conserva el minaret. Per a defensar-se de possibles contingències, a causa de l'isolament, en els darrers segles els monjos que pertanyen a l'església grega s'han vist obligats a aixecar altes muralles al voltant de les dependències del convent i a prendre altres elementals precaucions.

Pierre Loti en parlar-nos del tresor artístic descriu magnífics relíquies d'argent massís, oferts pels monarques moscovites, joies d'or i pedreria, un mosaic meravellós, rics marbres que cobreixen les parets de la cripta i manuscrits d'una valor incalculable; però s'oblida d'anotar el magnífic retaule català, col·locat entre innumerables icons bizantins a les parets laterals de la basilica. Segons el doctor Barthoux, que és el qui fa remarcar la imperdonable omissió dels que han visitat la santa muntanya, es tracta d'una taula gòtica d'un metre trenta centímetres d'alçada, la qual reproduïx la figura de la màrtir d'Alexandria amb una correcció de dibuix i colorit vertaderament excepcional. Per una inscripció amb lletres gòtiques i pels motius heràldics, hom pot constatar que l'artista era fill de Catalunya i que fou oferta al monestir en 1387 pel cònsol de Barcelona a Damasc Bernat Maresa.

L'esmentat doctor Barthoux diu que constitueix la *pièce capital* del tresor artístic del monestir i que és molt millor que el cèlebre mosaic, al qual hom concedeix una atenció que no es mereix.

Mossèn Josep Gudiol en la seva obra «Els trecentistes catalans» accepta amb reserves la catalanitat de l'expressada pintura i insinua que podria ésser de factura italiana. Sota un signe interrogant s'indica com autor possible Marc de Vilanova. L'autenticitat, per les dificultats apuntades, és difícil d'escatir, però nosaltres creiem perfectament acceptable l'opinió del doctor Barthoux. ¿Quin interès tindria en atribuir a un pintor català una veritable joia, si aquest criteri no fos fill d'un honorat convenciment?

La vida sedentària no era pas patrimoni de la Catalunya medieval. Les gestes dels nostres argonants no reconeixien obstacles, i aquesta joia artística que guarda el cenobi del Sinaí és una bella monjoia que demostra l'esperit religiós i d'aventura dels nostres avantpassats, als quals no els aturava ni les interminables jornades fetes per regions desertes sense un bri d'herba, sense

(Continua al final de la 2.ª columna.)

## En defensa dels pescadors de la Costa Brava

A la defensa dels humils i senzills pescadors dels pobles de la Costa Brava hi han sortit suara els senyors Josep Pla, «Pol» i Ventosa, en sengles articles inserits a «La Veu de Catalunya».

No cal dir el molt que ens plan aquesta campanya, la qual, amb temps, pot donar bons resultats i àdhuc assolir la victòria per als nostres pescadors, si hi ha seny i bona voluntat entre els nous representants dels pobles a les vinents Corts.

Aquest mal de la destrucció del peix i del marisc, és força antic; ve ja de molt abans d'haver-hi les abassegadores vagues.

Abans d'aquestes ja hi havia els bons, i entre aquests i abans, hi havia també uns desaprensus pescadors de musclos qui venien, no pas de tan lluny com vénen els tripulants de les vaques, car eren de la mateixa mar nostrada i àdhuc d'alguns pobles enclavats a la mateixa Costa Brava.

Uns, els pescadors amb arts, tiraven i arrabassaven no a dues milles ni a una, sinó a la boca del port de Cadaqués.

Altres, els musclaires, amb una mena de rampins, no solament se'n duïen els musclos grossos, sinó que àdhuc els més petits, els quals eren arrencats amb aquells rampins amb trossos de roca, és a dir, que deixaven la mar de Cadaqués i les seves roques de Cap de Creus fins a Port de la Selva, sense un peix gros ni petit i sense un musclo.

I hem de recordar ací el gran patrici i il·lustre fill de Cadaqués, En Frederic Rahola Trèmols, el qual no solament a les Corts es preocupà del que passava a la Costa Brava i sobretot a la mar de la contrada Port de la Selva fins a Roses, sinó que més de dues vegades sortí ell mateix a la mar, des de Cap de Creus, a l'encontre dels destructors de peix i de marisc, fent-los veure, primerament a les bones, el mal que causaven als pescadors d'aquells pobles i àdhuc a ells mateixos, car destruint les cries, ben aviat la misèria faria que ningú no es pogués atansar a aquelles mars, i assolí foragitar-los, i si algun es mostrava rebec i insolent, no coneixent qui d'aquella faisó els parlava, es donava a conèixer com a diputat i dient que de trobar-los altra vegada els denunciaria, etc. D'aquesta manera assolí el bon fill de Cadaqués, el nostre Frederic Rahola, que aquelles mars es veiessin lliures durant llarguíssimes temporades, dels invasors i destructors de cries.

Si les Corts s'haguessin preocupat més d'aquests afers que dels polítics, ben cert que avui no ens hauriem de plànyer com ens playem tots.

Bo és, però, que els amics dels pescadors, Pla, «Pol» i Ventosa i altres, s'hagin emprès aquesta campanya i que la continuïn sense defalliments, i àdhuc la refermin quan les Corts siguin obertes, car mostrant-se sempre més ardits, és probable que sentint al Congrés el ressò de les seves campanyes, els diputats es donin per avisats i posin totes les seves forces per tal que sigui una veritat el Reglament de pesca, i si convé, que se'n faci un de nou, procurant, però, també, que no sigui lletra morta, sinó que el Govern hi posi tot el necessari perquè la llei es compleixi i el pescador de la Costa pugui trobar a la mar, a la seva mar, el pa al qual té dret i que avui no li és possible perquè els forasters l'hi roben.

Tant com ens desplauen les gestes dels cacsics i els encens que els seus els fan, ens plauen les campanyes a favor dels humils, i ens posem a disposició dels lluitadors en pro de la defensa dels pescadors de la Costa Brava, per tot allò que convingui.

ANGEL TRÈMOLS.

una gota d'aigua, ni el perill constant de les tribus beduïnes que assetjaven el pas de les caravanes.

V. COMA i SOLEI.

## Proses selectes

### La manca de costum

Els timbres d'alarma es deixaren sentir. Les enormes portes de ferro varen ésser tancades violentament. Corrien els ordenances, els galonejats i respectables ordenances, com llops de mar al toc de xafarranxo.

El públic s'empenyia per les amples escales de marbre i s'amuntegava als portals, on es trobava pres, sense sortida...

Apareixien els empleats als corredors, la sonoritat dels quals augmentava l'escàndol, o treien el cap per les finestretes, fent les mateixes preguntes: «Què passa?», «On és?» Seguien sonant els timbres d'alarma i ara se n'hi afegien molts d'altres que movien un brogit de mil dimonis. Eren els directores de l'establiment bancari que interrogaven des de llurs despatxos.

Als patis, els tenedors de lletres o de diner armaven aqueix soroll indistint dels coberts que es remouen, guardant-se d'una revolada les monedes, els papers... i alguns fins les plomes i els secants de les taules, creient-se en la precipitació que eren cosa seva.

Al carrer, on havia arribat l'alarma, corrien els transeünts, i al cap de poc una enorme multitud va començar d'entafurar els nassos pels reixats i a senyalar cap a totes les finestres, sense saber per què, cridant i agitant-se.

S'aturaven els cotxes, els tramvies, els autos...

Què passava? Però, què passava? I per assabentar-se del que allí passava, no passava ningú d'allí. El Banc d'Espanya va prendre interiorment, en un minut, l'aspecte indubtable d'un gran transatlàntic, el guaita del qual ven venir vers la proa un gran banc de glaç que el deixa fred.

Si bé es veritat que el Banc d'Espanya és tot voltat de bancs per Alcalà i pel Prado i que si es moguéssin fóra d'allò més graciosos, no era pas aqueix el respectable pare de la criatura.

Diguem-ho d'una vegada.

Un home senzill i baixet, amb un barret de palla rentat amb sofre, i abillat amb un trajo de dril color d'ala de mosca, que semblava haver-se'l fet d'una vela, s'havia detingut tot d'una a la sortida del pati central, i portant-se totes dues mans al cor, havia deixat anar un ah!! de pell roja ferit.

Les persones properes varen creure de moment que aquell home es posava malalt; però el presumpte cardíac, recobrant el bleix ennegat, va començar a cridar:

—M'han robat la cartera! La cartera amb cinc mil pessetes!

—Què diu que us han robat?

—La cartera!

—La cartera?

—Amb cinc mil pessetes!!

—Amb cinc mil pessetes?

—Amb cinc mil pessetes!!!

Aleshores va produir-se l'enrenou. Un empleat va llançar-se als timbres d'alarma. Calia a totes passades que el lladre no sortís de l'edifici.

Es va córrer la veu, i totes les persones que restaren dins del Banc començaren a guaitar-se les unes a les altres, dient-se per a llur fur intern:

—Si haurà estat aquest?

I a la millor «aquest» era un formidable compte-correntista.

Els porters clavaven a tothom llambregades inquisitorials i dures.

Entre els curiosos del carrer va començar a dir-se que es tractava d'una partida de bandits apatxes i que corrien a trets pels soterranis.

Mentrestant, l'home senzill i baixet s'havia deixat caure en un banc del pati, pàl·lid, tremolós, confegint paraules incoherents:

—La meua dona... Ja haurà escapat... Els meus fills... Cinc mil... Els banys... No se l'hi trobarà...

(Continua al final de la 4.ª columna.)

## Divulgacions científiques

### L'estat actual de l'astronàutica

Des de fa alguns anys la paraula «astronàutica» s'utilitza per a designar les recerques científiques que tenen per objecte l'estudi de la navegació intersideral, o sigui, la unió de la terra amb un altre astre (la lluna per exemple, que és el més accessible), mitjançant un coet llançat des de la superfície terrestre, travessant l'atmosfera i després l'espai celeste.

Aquest concepte deu ésser estudiat científicament i toca a múltiples branques de la ciència: metal·lúrgia, física, mecànica, balística, química, etc. Per això els savis que han treballat en aquest sentit són molt pocs. Entre ells podem esmentar el doctor alemany Hermann Oberth, al qual fou atorgat, per primera vegada, el premi anyal d'astronàutica instaurat, en 1928, per l'aviador i constructor d'avions francès Robert Esnault-Pelterie per encoratjar els savis de tot el món a dedicar els seus estudis a aquesta ciència tan interessant. Aquest premi de 5.000 francs fou atorgat a Hermann Oberth per a recompensar els treballs teòrics per ell publicats amb el títol «Die Rakete zu den Planetenräumen» (el coet vers els espais planetaris).

D'altra banda, M. Esnault-Pelterie, utilitzant les seves pròpies recerques teòriques, junt amb les d'altres savis, acaba de publicar un tractat d'Astronàutica, en el qual exposa l'estat actual d'aquesta ciència complexa.

En aquest llibre queda demostrat que hom deu rebutjar immediatament la idea de fer projectar un obús per un canó, car tot el que contindria aquest obús no resistiria pas la violència d'un cop de canó tan formidable; d'altra banda, per ara no hi ha pólvora de prou potència per a imprimir a un projectil la velocitat inicial de 10 a 15 quilòmetres per segon que seria necessària per a fer travessar tota la capa atmosfèrica per aquest projectil llançat vers el zenit.

L'astronàutica solament considera realitzable la propulsió proporcionada per un coet, propulsió que hom ja ha provat d'aplicar-la a un automòbil. En 1928 es feren assaigs a Berlín amb dos automòbils un dels quals circulava damunt de rails; aquests experiments foren interromputs aviat a

El voltava una pila de gent.

—Però, on portàveu els diners?

—Els acabava de cobrar, vaig ficar-los a la cartera.

—I on varen guardar-vos la cartera?

—On sempre: en aqueixa butxaca de l'esquerra. En sortir d'ací vaig tenir com un negre pressentiment, vaig palpar la butxaca, i ja no hi havia la cartera!

Hi hagué un segon de silenci, de respecte al dolor crematístic d'aquell pobre home. En això un marrec ordenança que duia a una mà un taló de rasguard, va preguntar-li amb una veueta nassal:

—Ja us heu mirat l'altra butxaca?

El desgraciat va aixecar l'abatut cap, guaità el bordeigàs amb una cara de taül, així com astorat de la grandiosa senzillesa d'aquella idea que li exposava, i es portà les mans lentament a la butxaca de la dreta.

Igual que si l'haguessin submergit en un bany d'orxata, va estremir-se, i donà un crit ofegat.

La cartera era allí!

Va tornar-se vermell, vermell; li espurnejaren els ulls amb llàgrimes d'alegria, i començà a justificar-se, apilotant les paraules.

Tota la vida tenia ell el costum de guardar la cartera a la butxaca esquerra; però com que del que no tenia el més petit costum era de cobrar tant de diner plegat, sens dubte l'emoció, intensíssima, l'havia induït a equivocar-se, a canviar...

No el varen matar. I després diuen que la Humanitat és cruel.

FERNANDO LUQUE.

causa dels accidents i hom continuà després amb assaigs amb un avió.

El moviment del coet en el buit és un problema l'estudi del qual deu servir de guia per al moviment més complicat del coet en l'aire. L'ascensió d'un coet es divideix en dos períodes: el de la combustió, amb acceleració del mòbil, i el on el mòbil continua la seva trajectòria en virtut de la velocitat adquirida, com tot projectil.

En certes fórmules, relatives al moviment del coet en l'aire, intervé la densitat d'aquest en el punt considerat; M. Esnault-Pelterie ha estudiat l'alta atmosfera i ha trobat una fórmula que dona la densitat atmosfèrica en funció de l'altura.

En el llibre esmentat s'indica la manera de retenir els gasos de la combustió en una tuberia i l'autor estudia les propietats de la secció terminal d'aquesta tuberia, abans d'examinar la combustió en una habitació tancada; fa la teoria completa de la combustió a pressió constant, en el cas de barreges gasoses complexes, i dona dos gràfics relatius, l'un a la combustió de l'hidrogen i l'altre a la del carboni. Aquests gràfics permeten deduir instantàniament de la composició inicial de la barreja, la temperatura de combustió i l'estat de combinació al qual la reacció es limita.

El coet, sense sortir de la zona circumterrestre, permetria ja estudiar de més a prop l'alta atmosfera de la qual encara tenim nocions molt reduïdes; així la capa anomenada d'Ileaviside, a 50-70 quilòmetres d'altura, forma una «plataforma elèctrica» que les hondes hertzianes no poden travessar, i on es reflecteixen. Hom podria verificar amb coets proveïts d'aparells de T. S. F., a l'altura dels quals la recepció no és possible, i buscar les lleis de variació d'aquesta altura.

D'altra banda, abans d'explorar l'espai intersideral, hom pot considerar la possibilitat dels transports circumterrestres a gran velocitat, encara que caldria tenir en compte les grans dificultats de l'aterratge quan la velocitat esdevé d'alguns milers de quilòmetres.

Del viatge de la terra a la lluna, M. Esnault-Pelterie solament considera el problema més senzill que consisteix a deixar la terra voltar a l'entorn de la lluna per corbar la trajectòria, i en tornar a aterrar. Aquest problema posa de relleu el del governament de l'aparell.

Pel procediment de propulsió, l'autor, que primerament considerava possible la utilització de l'hidrogen atòmic solament (utilització que porta unes dificultats pràctiques, que segons sembla són extremadament difícils de contrarrestar), exposa com a més convenient la barreja oxigen-hidrogen.

També projecta els coets proveïts d'alerons i així hom podria sortir i aterrar planejant.

Finalment l'autor creu relativament proper l'establiment d'una navegació intersideral que ell mateix, sols fa dos anys, considerava inaccessible a la nostra generació.

ANTONI AMORÓS.

\*  
\* \*  
\* \*

Volem que la joventut sigui patriota, ben catalana, d'una manera reflexiva i conscient, humana i gens xovinista. La Pàtria és la Terra i el Poble, i tot allò que el poble pot fer damunt d'aquesta terra, tant la Llengua com l'economia, com la història, com totes les manifestacions de la terra i de l'esperit catalans, són matèria de patriotisme.

Volem que aquest patriotisme sigui ampli i que abasti tota la magna Catalunya, les terres germanes de Llengua Catalana.

Aspirem a dotar aquest patriotisme de severitat i intensitat. Res de sentimentalismes, cofoismes, i verbalismes. Conèixer-nos, esmenar-nos i, enfortir-nos, tot treballant per al futur. Cal evitar la disgregació i atenuar els estralls de l'individualisme. Tenim el desig de fer de «Palestra» una organització nacional de la joventut catalana al servei dels grans ideals de Pàtria, Llibertat i millorament propi, apta per a l'acció. El problema de Catalunya depèn de l'actuació i de l'esforç de cadascú; hem d'evitar recaure en les tares massa freqüents del paternalisme o del càndid providencialisme. Només tindrem el que nosaltres sapiguem guanyar. Cal conèixer tots els nostres recursos i estudiar llurs possibilitats. No tenim un estret nacionalisme. Vivim de cara al món i si volem la plena sobirania per al nostre poble, és per a millorar la qualitat dels nostres conciutadans i per a obtenir que Catalunya, intensament civilitzada, pugui oferir una efectiva col·laboració en l'obra de millorament i progrés de la Humanitat.

(Paraules de Pompeu Fabra a l'acte inaugural de «Palestra».)

## COMARCALS

VILAFANT.—Resultà una bella festa la del diàluns passat, o sigui la diada de la Puríssima. Al matí, a les deu, tingué lloc un solemne ofici, cantat per distingides damiselles de la localitat, i a seguit va celebrar-se una lluïda processó. Closa les cerimònies religioses, la cobla va tocar a la plaça pública la sardana «Vermut». A la tarda, dues cobles desgranaren sardanes i balls a dojo als locals del Centre de Cultura i Centre Familiar, actes que es vegeren molt animats.

—L'endemà de la Puríssima foren detinguts pel sometent d'aquest poble quatre subjectes forasters, dos homes i dues dones, els quals aprofitant la festa que més amunt ressenyem, feren de les seves furtant a tort i a dret peces de roba i alguna gallina, en previsió segurament de la fred que s'anuncia i de les festes que s'acosten. Després de prestar declaració, foren acompanyats galantment en un camió per la guàrdia civil, la qual

va deixar-los amablement en una pensió que hi ha situada al capdamunt del carrer de Cervantes de Figueres, on tindran temps sobrat per a reflexionar sobre els greus problemes que presenta la inestabilitat de la pesseta.

## NOTICIES

El concert de desembre, III del present curs d'aquesta Associació de Música, tindrà lloc el dilluns dia 22 i ha estat confiat al joveníssim i ja eminent pianista Armand Sales, de Barcelona, honra i glòria del seu únic mestre Ricard Vives, pianista del Trio de Barcelona.

Malgrat la seva juvenesa (20 anys), aquest notable pianista barceloní ha palesat la seva complida musicalitat i acusat un fort temperament d'artista en múltiples i victorioses actuacions a la ciutat comtal, Terrassa, Vich, Girona, etc., honorant així el mestratge del senyor Ricard Vives.

El programa és compost d'obres de Scarlatti, Beethoven, Ravel, Debussy, Rhené-Baton, Frank Alfano, Chopin, Mompou i Falla, totes elles de veritable interès i que transcriurem en el número pròxim.

—**En venda.** Una horta amb la seva nòria, en terme de Cabanes, abans d'arribar al riu Muga, de cabuda set vessanes. I una casa amb pati i horta a Vilabertran. Tot a bon preu. Informes: Lagresa, Procurador, Figueres.

— Per la senyora Carme Costa, veïna d'aquesta ciutat, ha estat dipositada en aquest Ajuntament (Direcció de la Guàrdia municipal) una cartera que entre altres coses conté una quantitat en bitllets del Banc d'Espanya. La cartera de referència serà entregada a qui acreditï ésser-ne el seu amo.

— Totes les dones «chic» estan d'acord en un punt, ço és: que la CREMA, els POLVORS i el SABO Malaceïne, són els millors protectors dels cutis més delicats, als quals donen una finor i transparència envejables. No deixeu d'usar-los. De venda a les millors Perfumeries.

— Es troba vacant la plaça de metge titular i inspector municipal de Sanitat de l'Ajuntament de Llers.

— En aigües de Cadaqués ha estat trobat un tros d'hèlix que hom suposa que pertanyia a l'hidroavió «I-Roni», que no fa gaire temps desaparegué en el seu viatge de Barcelona a Gènova.

### — Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

— S'ha concedit l'excedència per a més d'un any i menys de dos a la mestressa nacional de Darnius, senyora Anna Roca Gimbernat.

— Aprovat suara per la Comissió municipal permanent el padró per a l'exacció dels drets i taxes sobre obertures i traspassos d'establiments, corresponent a l'any 1930, l'Alcaldia fa avinent que aquell queda exposat al públic a l'oficina d'Arbitris d'aquest Ajuntament pel temps reglamentari, als efectes d'examen i reclamació pels interessats.

— **Sueters** d'alta fantasia i última novetat. Samarretes fines d'estam marca «La Pastora», Cubre corsés i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

— Per reial ordre d'Instrucció pública s'ha disposat que s'aprovi el projecte redactat per l'arquitecte senyor Josep Esteve per a la construcció per l'Ajuntament de Cadaqués d'un edifici amb destinació a escola unitària per a nens i que es concedeixi en principi al referit Ajuntament la subvenció de 9.000 pessetes, que s'abonarà després d'enllestides les obres i realitzada la visita d'inspecció que determina la llei.

— **Es compraria** una finca rústica de valor unes 50.000 pessetes. Tracte directe. Raó: Joan Gou, procurador, carrer Nou.

— La conferència que el Centre d'Excursions i Esports tenia anunciada per a aquesta nit, ha estat suspesa fins a nou avís, amb motiu de la mort del pare del conferenciant, q. a. C. s. La Junta de l'esmentat Centre ens prega que fem constar des d'aquest periòdic el sentiment ocasionat per la irreparable pèrdua que ha sofert el senyor E. Pujol i Algueró, al qual expressa, així com als seus familiars, el més sentit condol.

### — Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrissar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

— Per tal de deixar completament liquidats tots els comptes d'aquest Ajuntament en finalitzar el corrent any 1930, s'avisava tots els industrials, entitats i particulars que hagin de percebre alguna quantitat del Municipi, la necessitat de què presentin a l'Oficina d'Intervenció llurs respectives factures duplicades i els comprovants oportuns, per tot el dia 24 del corrent desembre, advertint-los que transcorregut aquell termini i en quedar clos l'exercici, no podran després abonar-se els comptes que no es presentin i s'aprovin a la data citada.

— **Gran assortit** en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. **Du Barry, Femina, Goliath** i altres classes. Les de més resultat i preus més econòmics. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

El pèl és un dels defectes principals que enlletgeixen la dona. Al ball, al teatre, al passeig, als banys, crida poderosament l'atenció la dona de cutis blanc i delicat, i és, sens dubte, la seva veritable solució obtenir joventut i bellesa per un mòdic preu. Més de 50.000 dones usen el

# Depilatori ANTINEA

perquè és econòmic, ràpid, eficaç, completament inofensiu i perquè deixa la pell suau, blanca i vellutada.

Demani una mostra gratis, que la trobarà a totes les bones perfumeries, i es convencerà que l'economia no és renyida amb l'eficàcia del producte.

Es ven a tot arreu a dues pessetes el flascó.

Com a premi de les moltes proves i continuats estudis científics s'ha aconseguit trobar el veritable aliment del cutis femení.

# “Lozania de Antinea”

que substitueix a la crema i el pòlvor, és l'únic producte que usa la dona moderna amant de conservar la seva joventut i bellesa.

Es ven a tot arreu al preu de 2'15 pessetes el tub. (Rachel blanc i natural).

L'Ajuntament d'Alfar ha acordat adquirir mitjançant concurs un rellotge de torre per a ésser instal·lat al campanar d'aquella església parroquial.

**Mongetes del Ganxet**

Conegudes com les millors de totes, les trobareu a **Can Monell**, Granaire Carrer Nou.

No havent-se presentat cap reclamació contra les llistes primitives de compromissaris per a l'elecció de senadors, la Comissió municipal permanent va acordar declarades definitives i procedir a llur publicació a la Secretaria, conforme l'article 29 de la llei de 8 de febrer de 1877.



**Sastreria S. TORRES**

Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajos amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

**Joan Maragall, 23 FIGUERES**

Per la policia d'aquesta ciutat foren detinguts ahir, en el moment que intentaven operar al mercat, dos coneguts carteristes, els quals ingressaren a la presó a complir els quinze dies d'arrest, essent a més un d'ells reclamat per un Jutjat de Barcelona.

**Bunyols** frescos i d'exquisit gust. Se'n venen a la botiga de comestibles de Manuel Juncà, Alt de Sant Pere, 13.

La Unió Gremial ens prega que vulguem assabentar a llurs socis—per si tenen a bé assistir-hi—la celebració a Girona, dimarts vinent, dia 16, a les onze del matí i a la Cambra de Comerç de la dita ciutat, de la III Assemblea Provincial de Comerciants, on es donarà compte del resultat de les gestions encomanades amb relació a la venda ambulants.

A preu de fàbrica poden adquirir *waters*, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contrèt la...

**Ferreteria Suñer**

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Velleja i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 60.701'07 pessetes; reintegres, 63.623'41 pessetes; havent obert 11 llibretes i comptes nous.

**Subscripció pública**

de 68.384 Cèdules de

**Credito Local Interprovincial** al 6 %

garantitzades directament per l'Estat

Tipus d'emissió: 98 %

amb cupó 31 de desembre corrent

S'admeten subscripcions al

**Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova**

Demà, diumenge, de dotze a una de la tarda, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major senyor Ricard Valls, executarà a la Rambla el següent programa: «Sevilla torera», pas doble, De Anta; «Garufa», tango, Collazo; «Granada», serenata espanyola, Albéniz; «La tempranica», selecció, Giménez; «La nit de Sant Joan», sardana, Morera.

Demà, a les quatre de la tarda, es projectaran al Patronat de la Catequística les següents pel·lícules: «Els herois de la nit», «Anar per llana», «El tresor amagat» i «Ahir i avui».

**Sastreria de A. Sánchez Figueres**

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

Ha mort cristianament en aquesta població En Salvador Puntunet Garrido, membre de la Lliga local de Perseverança. A la seva esposa, filles i restant família adrecem les nostres cordials condolences.

**Cristall - Porcellana**

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

A quarts de vuit d'aquesta nit tindrà lloc a la Rambla l'audició de sardanes organitzada pel Foment i que hagué de suspendre's el passat dilluns a causa del temps. Si no fa bo, se celebrarà a l'Erato, a les deu.

**Jove.** En falta un al Magatzem d'accessoris i neumàtics per a autos J. F. Coll, plaça Pi Margall, 3, Figueres.

Per la brigada municipal s'està arranjant la part del marge del Passeig Nou que encara quedava per a fer.

**En venda.** Per haver de renovar part del seu utilatge, el Col·legi «Monturiol» posa a la venda algun moble i estre. Entre altres: un gran lavabo, una cuina econòmica nova, una banyera, un armari de vidres, dues gàbies portàtils per a coloms, una taula escriptori de roure, etc., etc.

Amb motiu del tercer aniversari de la benedicció de la bandera de la Lliga de Perseverança d'aquesta ciutat, hom ha organitzat per als dies 18, 19 i 20 del corrent i al saló-café del Patronat, tres «Conferències d'orientació juvenívola», a càrrec del catedràtic de Religió d'aquest Institut i vice-director de la pròpia Lliga, Rvnd. Dr. Agustí Burgas.

El sumari de les tres conferències és com segueix:

«Déu i la joventut».—Un ordre de sumands que altera la suma; L'etern problema; Les dues orientacions de la Joventut: o les passions sense Déu o... Déu amb les passions; Camins divergents; Una anècdota de la Passió d'Oberammergau; La joventut amb Déu i els Exercicis; L'escut d'armes d'Eduard d'Anglaterra. Conclusió: La llegenda de l'Osuari de Douamont.

«L'Església i la Joventut».—La joventut que no passa; Problema de direcció: l'ideal permanent; Problema de força: la Llum que no enlluerna; Problema de continuïtat: la Gràcia que santifica; Els valents covards i els «deprimits» qui aguanten l'escomesa; L'Acció Catòlica i Pius XI: Educació moral de la Joventut; Orientacions salvadores. Conclusió: Els cadets «sainteyriens» de la promoció del 14.

«La Societat i la Joventut».—Cria corbs i et treuran els ulls; La Societat i la Intel·ligència: els joves vells i els joves caducs: Els mirallets de la pseudo-ciència; La Societat i la Voluntat; la crisi de la Joventut; Amor que ennobleix i amor que degrada; L'esclavatge modern; La Societat i el Sentiment: sensibilitat, sensibleria i... sensualitat; La Joventut i l'Art; La Joventut i la Política; La Joventut i l'Esport; Joventut mascle i Joventut feminitzada; L'ofensiva general contra la Joventut: la Por-

nografia. Conclusió: «Amunt, germans, fem nostra via!...»

El diumenge dia 21, a les vuit del matí, a la parròquia, tindrà lloc un solemne ofici de comunió, celebrat pel director de la Lliga Rvnd. Dr. Pere Arolas, rector-arxiprest, i cantat pel poble. Durant la comunió, fervorins pel Dr. Burgas i cant de motets eucarístics.

A aquests actes commemoratius són convidats els figuerencs i en especial els exercitants.

**Sastreria ferrer**

rebudes les novetats d'hivern

**joan maragall, 13 figueres.**

Encara que sense acabar-se de decidir a fer-ho bé, el temps continua emplujat, amb evident satisfacció dels que es dediquen a la venda d'impermeables i paraigües.

**Ensenyança de Tall**

**Confecció.** Sistema pràctic i modern. Directora, Dolors Pujol, carrer de Perelada, n.º 20, segon, Figueres. Falten oficials per la confecció de roba interior.

**Religioses**

**CULTES**

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les nou, explicació del Sant Evangelí; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme, i a les set, rosari i novena a Santa Llúcia.

Dilluns i restants dies de la setmana, missa de novena a dos quarts d'onze, i exercicis propis de la mateixa a les set de la tarda.—Dimarts, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Antoni de Pàdua, aplicant-se la missa a favor de tots els donants.—Divendres, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep; a les set de la tarda, recés espiritual amb plàtica per a senyores a la capella dels Dolors.—Diumenge, 21, en commemoració del tercer aniversari de la benedicció de la bandera de la Lliga de Perseverança, a les vuit, solemne missa cantada, amb comunió general.

Diumenge, dimecres, divendres i dis-

sabte, fent l'estació de la Santa Butlla es treu ànima del Purgatori.

Divendres, tempores de Sant Tomàs apòstol, és dia d'abstinència de carn sense dejuni. Dissabte, vigília anticipada de la festa de Nadal, és dejuni amb abstinència de carn

—Església de Sant Antoni.—Diumenge vinent, 21 de l'actual, la V. O. T. de Sant Francesc celebrarà la festa de Maria Immaculada, la seva Patrona, amb missa de Comunió general a les vuit del matí, i a les quatre de la tarda, res del sant rosari, cant del trisagi marià, sermó pel Rvnd. P. Coll de la residència dels PP. Paül's d'aquesta ciutat i Benedicció Papal.

—Quaranta Hores.—Església de Sant Sebastià.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes 3'40. Catarina Balaguer, de Masot, en acció de gràcies per favors rebuts, dona 2, Joan Casademont, Pvre, a les seves intencions, 2'50. Recollit de la caixeta de l'altar, 76'35.—Total 84'25.

Avui s'ha celebrat en aquesta església parroquial i en son propi altar els solemnes cultes que anualment hi tenen lloc amb motiu de festejar la invicta màrtir Santa Llúcia. Demés de les misses que durant tot el matí s'hi han celebrat, a les deu ha tingut lloc un solemne ofici, en el qual ha fet un bellíssim panegíric de la Santa el preclar missioner de Sant Vicents de Paül, d'aquesta residència, Rvnd. P. Joan Coll, tan avantatjosament conegut per son zel apostòlic i remarcables qualitats oratòries. No cal dir que el sant temple era curull de devots de la màrtir advocada de la vista.

Felicitem la senyora administradora de l'altar per la cara que té a procurar el major lluïment dels cultes que s'hi celebren.

**Bella ocasió** Cotxe **Hispano-Suïssa**, ben equipat, en perfecte estat de marxa i a tota prova, es ven a preu mòdic. Raó: B. Ramon, Garatge carrer de Colom.

**Gireu, si us plau!**

**SOMBRERERIA I CAMISERIA**

**Casa ESTEVEZ**

Girona, núm. 1 - - - FIGUERES

**BARRETS**

**GORRES**

**CAMISES**

**CORBATES**

**GUANTS**

**PULLOVERS**

**BARRETS per a SACERDOT**

**Lithinés del Dr Gustin**  
PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAÏDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

## D'actualitat

A la Sala Edison acaba d'instal·lar-se el cinema sonor. El senyor Alfons Cusi, propietari de la Sala, ha volgut donar una sorpresa als figuerencs en adquirir un aparell de les millors marques que existeixen. Al gest galant del senyor Cusi, el públic ha respost empenant per complet aquella sala i sortint satisfet del espectacle. L'aparell té una veu claríssima, la imatge es presenta també claríssima a la pantalla, de manera que el més exigent no hi té res a dir quant a la bondat de l'aparell en si. Ho va de mostrar amb l'estrena de la pel·lícula «Un hombre de suerte o el tesoro de don Mendo», en espanyol, original reeixit de Pedro Muñoz Seca.

La Sala Edison fa vint-i-sis anys que existeix. Va fer-ne el traçat En Josep Azemar, arquitecte, el qual el va resoldre d'una manera elegantíssima. L'interior de la Sala i decoracions foren pintades pel senyor Alarma, el gran escenògraf, de mode que la Sala Edison és una de les millors sales d'espectacles que hi ha a Espanya.

En l'història de la Sala hi ha una carrera brillant: el senyor Cusi hi ha exhibit sempre les millors pel·lícules que s'han produït. També l'Associació de Música hi té el seu estatge. Per la Sala Edison hi han passat: Pau Casals, la Simfònica de Madrid, els chors dels Cosacs del Don i Smetana de Praga, Emil Saüer, Maria Barrientos, Joan Manén, Lucia Caffaret, Toldrà i molts altres artistes de nom. Pròximament hi actuarà el virtuós del piano Rubinstein. La Sala té condicions excel·lents per a concerts.

Si nosaltres hem volgut parlar de la Sala Edison és precisament per fer remarcar que el senyor Cusi ha procurat tenir sempre el seu establiment a l'altura del més perfecte que existeix, cosa que, ara, ho ha demostrat una vegada més amb la instal·lació del cinema sonor. El senyor Cusi mereix, doncs, la felicitació del públic nostrat per les seves iniciatives que demostren gran amor a la ciutat de Figueres.

F. BOSCH ARMET.

*Els experiments de Pasteur no proven pas que en altres temps no s'hagués produït la generació espontània... ¿Quin experiment provarà, però, que es produï? Una generació espontània de demà, negaria tal volta una creació d'ahir, si l'home no fes metafísica?*

## Els llibres nous

### Monografies Mèdiques

«Els nous tractaments de les tuberculosis quirúrgiques (Mètodes quirúrgics)», per A. Aimes, és el fascicle 41 d'aquesta publicació. És la continuació del volum anterior i en el qual s'ocupa l'autor dels mètodes operatoris aconsellats i d'ús més corrent per a apressar la guarició de les tuberculosis quirúrgiques.

Investint de ple el tema, el doctor Aimes, dedica un capítol a la simpatectomia periarterial i seguidament un altre als empelts ossis, sobretot al mètode de Vignard. Però al que dona la màxima extensió és al mètode de Robertson Lavallo, el qual ocupa bona part de la Monografia.

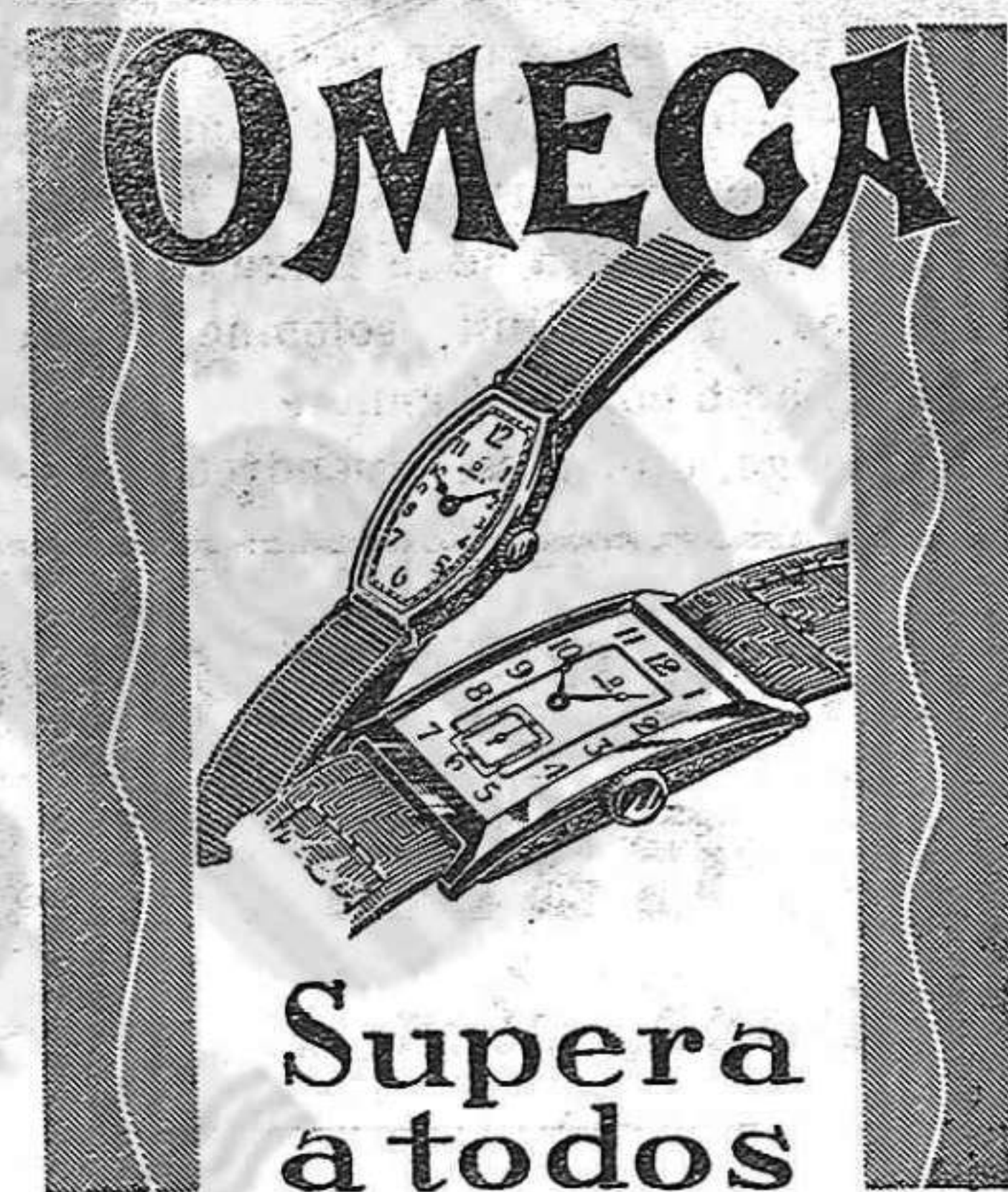
La gran pràctica operatoria del doctor Aimes, li serveix per a valorar i aconsellar els mitjans que tenen més probabilitats d'èxit. Parla amb un complet coneixement de causa i es veu en les seves afirmacions l'home habituat i pràctic que sap el que es diu perquè ho ha provat i n'ha vist els resultats i per això aferma sovint les seves paraules amb estadístiques personals.

El fascicle acaba amb un Apèndix per a parlar d'una nova medicació, el clorhidrat de colina, encara en estudi, però que els primers resultats han estat altament encoratjadors.

La Monografia va il·lustrada per 18 gravats com aclariment del text.

El Noticiari insereix: Els cursos lliures, per J. Aiguader i Miró.—Biografia del doctor Josep M.<sup>a</sup> Roca Heras (conclusió), per J. Freixas i Freixas.—«Enciclopèdia Arnau de Vilanova».—Llibres i fascicles.—Sumari del número vinent.

— El millor de l'Empordà?  
«Anís Ampurdanés»



## Garbuix

### Una lletra de Bernard Shaw

El professor rus Briutxenenko va realitzar temps enrera uns assaigs de vivisecció, que tingueren complet èxit. Va decapitar uns gossos vius, i per mitjà d'una bomba restablí la circulació de la sang als caps tallats, aconseguint que tinguessin apariència de vida durant diverses hores.

Una revista mèdica alemanya va insinuar amb tal motiu si fóra convenient de fer l'assaig en els caps dels condemnats a mort. La senyora Marga Passon va preguntar a Bernard Shaw la seva opinió sobre aquest punt, i l'il·lustre dramaturg va contestar amb la següent lletra:

«Benvolguda senyora: L'assaig del professor Briutxenenko ofereix, al meu judici, el més viu interès; crec, però, que seria una estupidesa si hom el volgués aplicar als condemnats a mort, perquè no és desitjable de cap manera que la vida de semblants individus es prolongui. En canvi, crec que havia d'intentar-se amb algun savi la vida del qual estigués amenaçada per algun trastorn orgànic—posem, per exemple, un càncer a l'estómac—de naturalesa capaç de privar a la Humanitat del servei que el cervell de l'esmentat savi pogués retre-li. ¿Quina cosa més fàcil que arrencar a un gran home del seu llit de mort, tallar-li el cap, i amb això, lliurant el seu cervell dels turments del càncer i restablint la circulació de la sang a les artèries i venes del seu coll, permetre-li seguir instruint-nos sense que el distreguin les malalties del cos?»

Jo mateix em sentiria temptat de fer-me tallar el cap de manera que pogués dictar tranquilament les meves obres i els meus llibres sense veure'm molestat per la malaltia, ni per l'avorriment d'haver de vestir-me i despullar-me diàriament, ni per la necessitat de menjar, en una paraula, no tenint altra cura que augmentar el nombre d'obres mestres de la literatura i el teatre.

Però, naturalment, esperaré per a fer-ho a què un o dos vivisectors hagin assajat prèviament en si mateixos aquesta experiència per a demostrar-me que és practicable i no té perill. Aquesta petita reserva, crec que no podrà presentar cap dificultat.

Us agraeixo que hagueu cridat la meua atenció sobre tan alegres perspectives. Una Universitat, les càtedres de la qual fossin ocupades pels més notables cervells de la nació, senzillament accionats

per bombes, i en la qual tota activitat educadora fos purament cerebral, marcaria sens dubte un enorme progrés en les nostres actuals condicions de vida.

Us prego que doneu tota la publicitat possible a l'entusiasme que excita en mi aquest darrer triomf assolit per les recerques de fisiologia i serviu-vos acceptar les meves respectuoses salutacions.—  
G. Bernard Shaw.»

## Moviment de Població

comprensiu del dia 6 desembre a la data

### Baptismes

Dolors Bruñol Perxés.

### Matrimonis

No-cap.

### Defuncions

Joaquim Carbó Albert, 46 a. c.—Grau Quintà Ribera, 64 a. c.—Salvador Puntonet Garridó, 54 a. c.

## EN VENDA

espaiós i confortable edifici de construcció moderna, en lloc ben centric del carrer Nou (Alfons XIII), amb instal·lacions d'agua, gas i electricitat.

Raó en aquesta Administració.

## Mercat del dijous

Blat.	de 31'00 a 34'00	Hectòlitre
Segla . . . . .	> 29'00 a 31'00	>
Ordi . . . . .	> 33'00 a 37'00	>
Civada . . . . .	> 33'00 a 35'00	>
Blat de moro . . . . .	> 40'00 a 41'00	>
Mill . . . . .	> 30'00 a 32'00	>
Mongetes . . . . .	> 69'00 a 72'00	>
Faves . . . . .	> 35'00 a 38'00	>
Veces . . . . .	> 32'00 a 35'00	>
Mongetes . . . . .	> 71'00 a 75'00	>
Oli . . . . .	> 153'22 a 161'29	>
Patates . . . . .	> 25'00 a 26'00	Quintà m.
Tossino . . . . .	> 25'00 a 26'00	10 quilos
Anyells . . . . .	> 50'00 a 00'00	un
Ovelles . . . . .	> 70'00 a 00'00	una
Anees . . . . .	> 14'00 a 17'00	parell
Gallines . . . . .	> 15'00 a 21'00	>
Pollastres . . . . .	> 12'00 a 16'00	>
Conills . . . . .	> 8'00 a 13'00	>
Oques . . . . .	> 13'00 a 15'00	una
Ous . . . . .	> 4'00 a 4'25	dotzena

—La Ferreteria **Fèlix Jaume Gelart**, Delegada pel «Consorci del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

—Es ven un automòbil **FORD**, model antic (1927) en molt bon estat, de dues places, carrosseria tancada. Raó: carrer de Joan Maragall, núm. 21, baixos, tots els dies feiners de 11 a 1.

—Paper de diaris vells, per a embolicar. De venda en aquesta llibreria de LA VEU.

— Un exquisit Quina?  
**Kynot**

Proveu-lo i us en convencereu. Als cafès i bars.

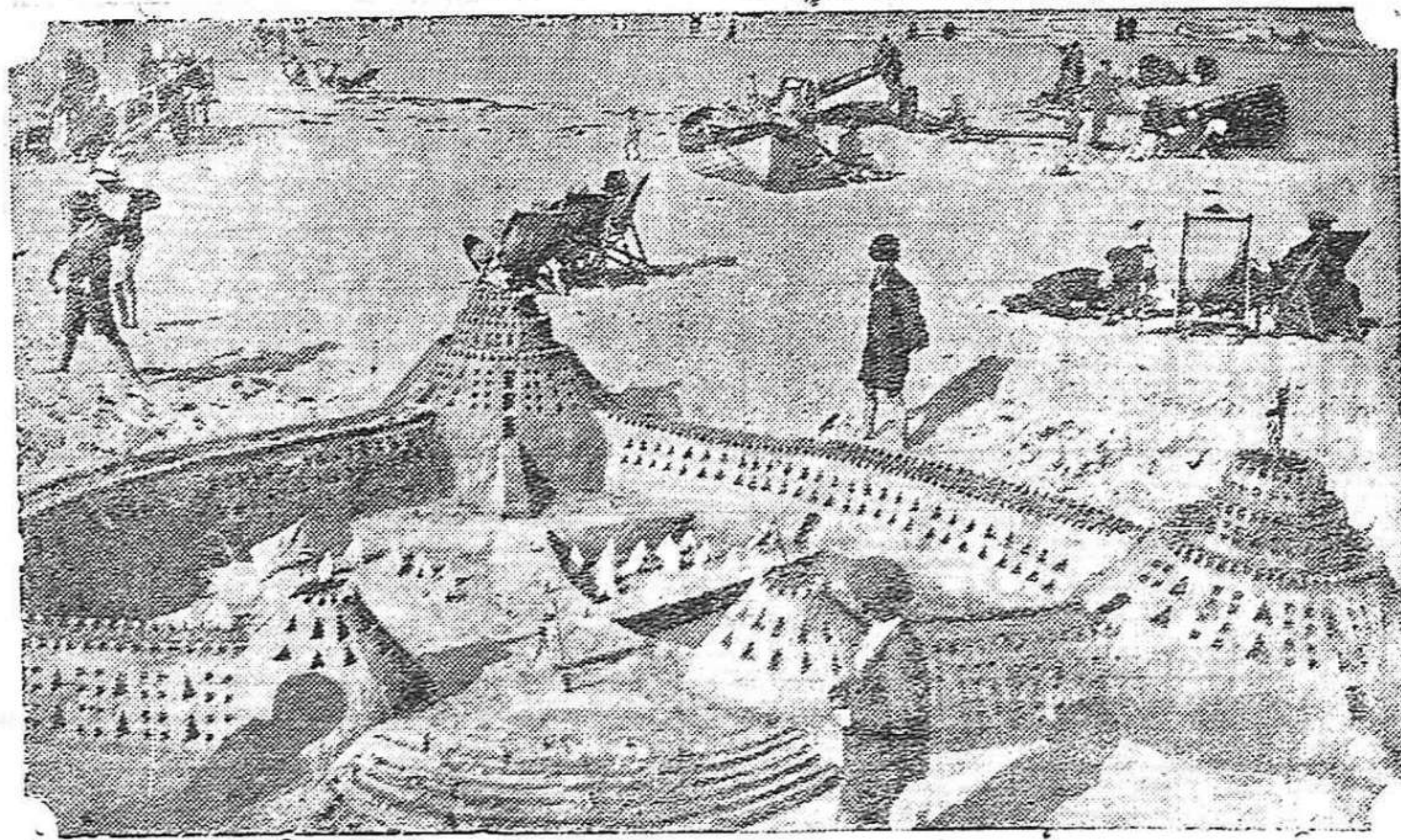
— Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

—Es ven carruatge i tots els seus accessoris a bon preu. Raó: Narcís Ros, Sant Llorenç de la Muga.

—Marian Basil **Mestre de cases**, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.



Mentre els nens d'altres països s'entretenen a tirar peles de plàtan i de taronja a les aceres i jugar a futbol pel carrer, els infants anglesos, a l'estiu, exerciten llur enginy a les platges britàniques, tal com es demostra en aquest gravat.



Ja sou de la  
Associació Protectora  
de la  
Ensenyança Catalana?



Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

# NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

«**Productos Lácteos S. A.**»

de Manlleu (Plana de Vich).

## Per a arrendar en molt bones condicions

Una heretat amb 125 vessanes de terreny amb la seva corresponent casa i habitacions, quadres, corrals, graners, pallers, etc., etc. Conté cinc hectàrees de prats en plena producció, dues hectàrees de rega: : : diu i el restant conreu laborable : : :

Per a informes dirigir-se a la nostra Administració

## Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

### SERVEIS REGULARS

**DIRECTE:** Espanya - Nova York  
7 Expedicions a l'any.

**RAPID:** Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic  
14 Expedicions a l'any.

**EXPRESS:** Mediterrani a l'Argentina  
12 Expedicions a l'any.

**LINIA:** Mediterrani, Cuba i Nova York  
14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**  
14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani a Fernando Póo**  
12 Expedicions a l'any.

» **a Filipines**  
3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &  
**Avisos importants**

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capella.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

#### Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadis per l'Estret de Magallanes.

#### Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

Llegiu i propagueu  
**La Veu de l'Empordà**

## La famosa y única MARIA ARTIACH...



... en  
paquetes

La más famosa y popular creación

### ARTIACH

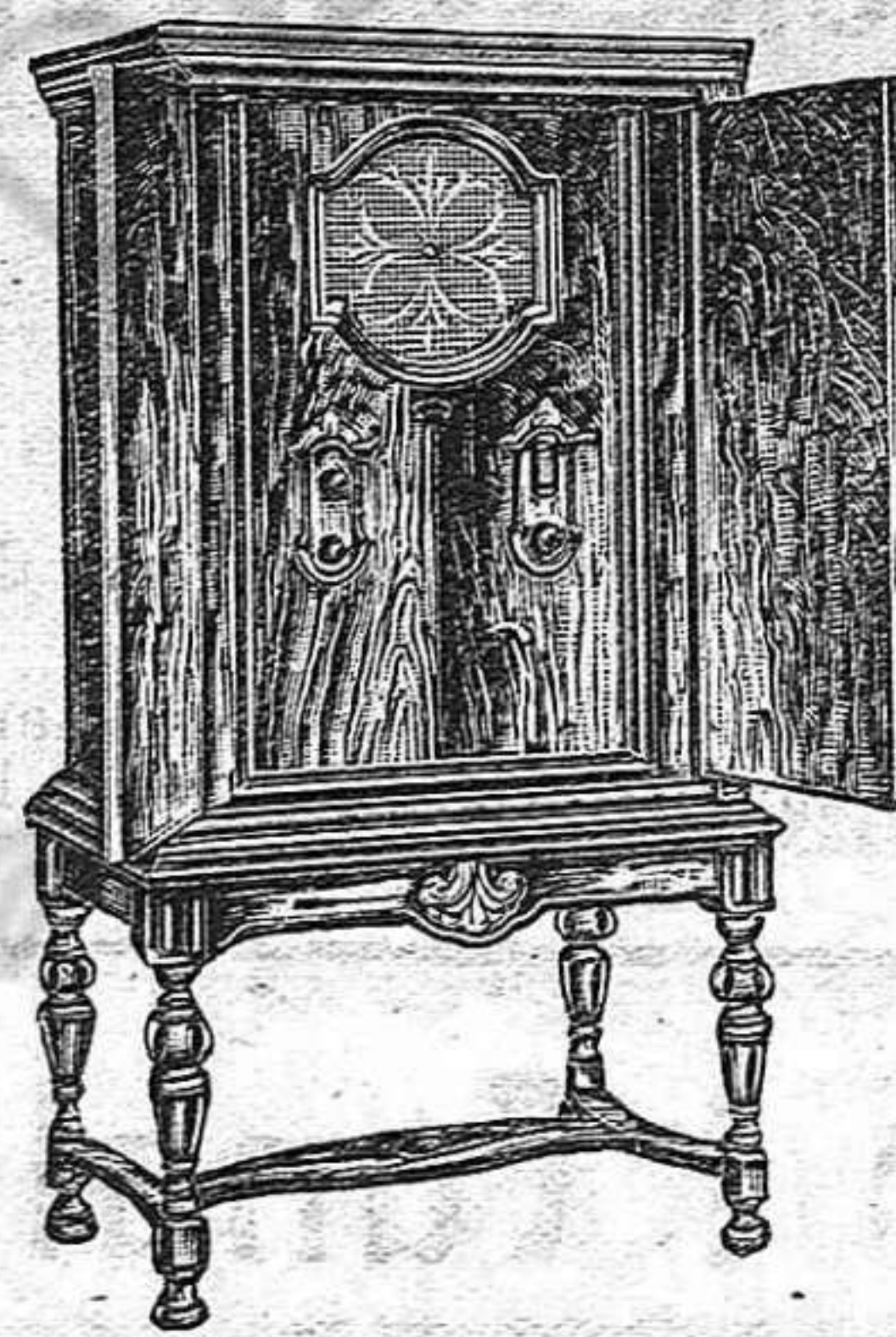
La galleta cuyos seleccionados componentes y tueste perfecto, la han hecho merecedora de ser estimada como la reina de las galletas españolas.

La única galleta nacional que compete en calidad con las más caras galletas extranjeras y que el consumidor español puede adquirir por

un precio 3 veces más bajo

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA  
LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

*Artiach*



## “RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES  
RADIO-FONÓGRAFOS  
ALTAVOCES  
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la  
**Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización.  
Modelos para particulares, casinos y teatros.  
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**

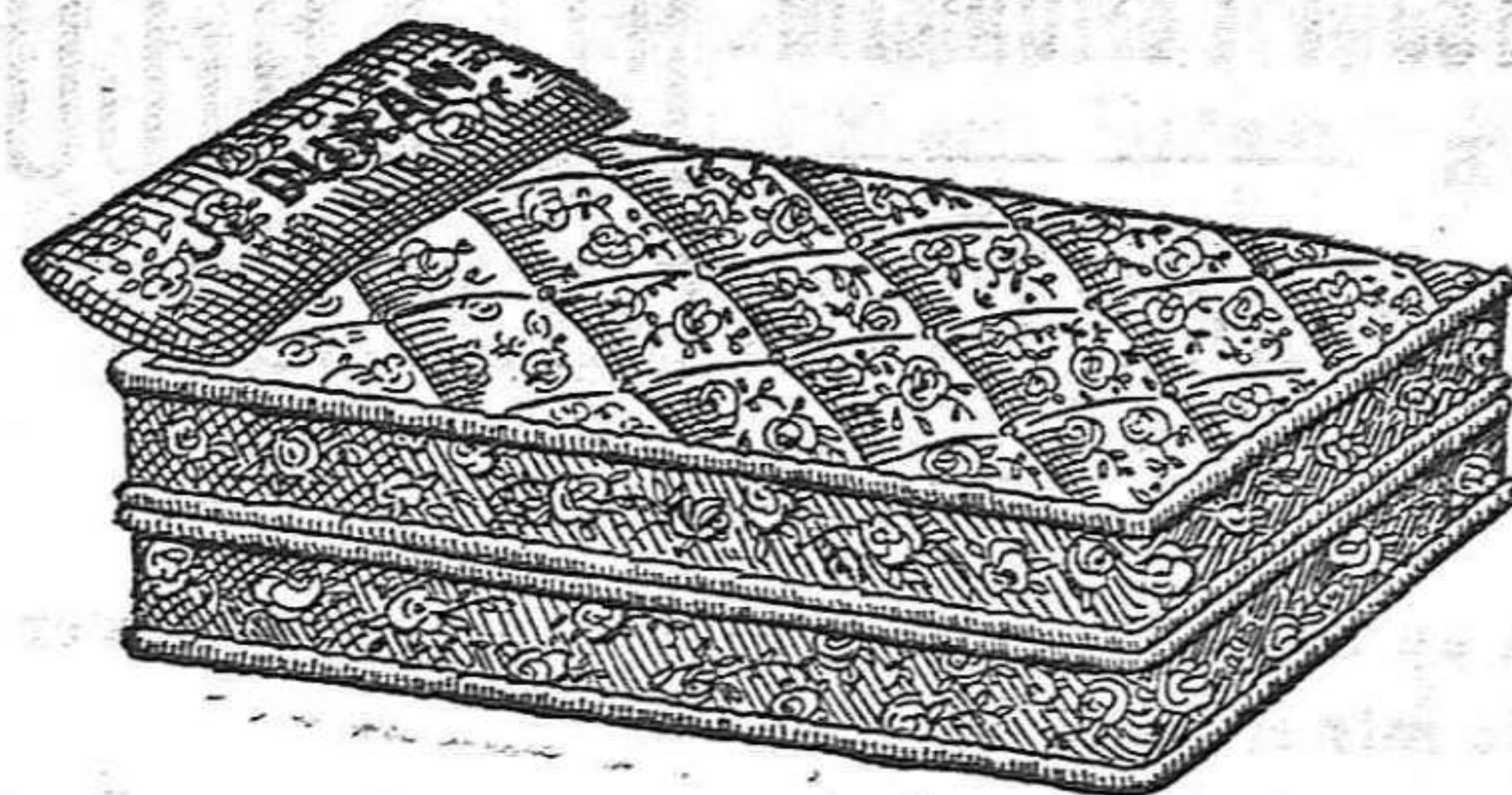
**RCA** FIGUERAS, Monturiol, 7  
Teléfono 78.

## GRAN COLCHONERIA

DE

### JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



**Lanas**  
en rama  
para  
**Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

**Máquina Eléctrica BULO** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprès	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprès	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprès	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprès	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprès	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprès	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

### Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

### Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

### Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

### Les malalties de l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

**l'Elixir Estomacal Saiz de Carlos**  
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

### Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. . . . . Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes . . . . . Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis . . . . . Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA